

東西洋에 있어서 東洋資料에 대한 圖書館利用者 (1)

M. B. Line 著

黃 文 成 譯

(國立中央圖書館)

〈譯者註〉 이 글은 1976년 5월 서울에서 開催된 國際圖書館協會聯盟(IFLA)大會時「出版物의 一般的 可用性에 關한 IFLA 計劃에 對하여」大英圖書館貸出部の M. B. Line에 依하여 作成된 것을 同聯盟副會長인 P. 하바드 윌리엄스博士가 紹介한 것이다.

出版物의 一般的 利用의 必要性

世界刊行物利用制度(Universal Availability of Publications) 或은 UAP란 世界書誌統整(UBC)과 마찬가지로 各個國이나 IFLA會員國 그리고 그밖에 他地域에서 長期間에 亘하여 繼續되어 온 바 있으며 相當히 多様な 活動과 計劃을 하나의 概念으로 集約시킨 研究成果에서 自然的으로 導出된 概念이요 시스템이며 目的인 것이다. 目的에 合致되는 諸手段은 伸縮의 일 수 있다. 이는 即 비록 世界刊行物利用制度가 窮極의 一部分의 役割을 擔當하는 모든 國家에 依存하지만 各國이 반드시 이바지하지 않으면 안될 그 어떤 嚴格한 方法도 있을 수 없고 또한 있을 必要도 없다. 세계간 행물의 이용제도란 法的 納本 其他 收書方案 各種 綜合目錄과 같은 方法에 依한 各級 圖書館의 調整, 迅速한 資料利用에 供하기 爲한 圖書館시스템의 編成, 資料의 相互貸出과 資料複寫, 利用, 出版物의 交換, 國立圖書館 乃至 國家센터의 役割等에 影響을 주는 相當히 廣範圍한 概念인 것이다.

世界刊行物利用制度란 現在 IFLA가 目的하는 主要 事業가운데의 하나인 世界書誌統整을 補充함에 緊要한 것이며 이 點에 있어서 IFLA는 유네스코의 充分한 協調를 얻고 있다. 世界書誌統整은 標準方式으로서의 書誌記錄이 全世界에 걸쳐 出版物의 供給을 確保토록 하는 훌륭한 目的을 가지고 있는 것이다. 이미 相當한 發展을 이룩한 바 있지만 아직도 遂行해야 할 일이 많이 남아 있다. 다시 말하여 多數의 開發途上國의 出版量을 充分히 記錄하여야 할 餘地가 있을 뿐만 아니라 先進國中에도 그 發刊資料의 全般을 能히 提示할 만한

國家는 별로 없는 것이다.

世界發刊資料의 總量을 記錄하는 일은 必須의 이기는 하지만 이와같은 일은 그 自體로서 足한 것은 아니다. 아울러 이와같은 出版物은 必要로 하는 누구에게라도 利用可能하지 못하다면 그것을 記錄하여 그러한 資料를 全世界에 配本한다는 것은 重大한 蹉跌을 가져오기 까지 할 수 있는 것이다. 왜냐하면 世界書誌統整은 資料利用方案의 摸索과 同時에 그것을 積極獎勵함에 이바지하려는 것이다. 이리하여 世界書誌統整은 반드시 世界刊行物利用制度를 隨伴하지 않으면 안되는 것이다. 이는 現在 世界書誌統整에 對應할 만한 重要한 目的의 하나로서 認定되며 世界刊行物利用制度에 따른 計劃案의 大要를 마련한 IFLA의 中期計劃에도 包含되어 있다. 이 글은 위와같은 概要中에서 主로 國際資料貸出에 立脚하여 說明하려는 것이다.

勿論 資料를 利用可能케 하는 일은 全世界에 걸쳐 出版者와 書籍商들의 典型的 所管業務인 것이다. 各級 圖書館은 恒常 書籍賣買業의 諸般活動을 補充支援해 온 바 있다. 이는 資料를 보다 폭넓게 活用시키며 이미 商業的으로 求得할 수 없는 資料를 供給함에 있는 것이다. 世界刊行物利用制度란 이와같은 各級 圖書館의 補充的 機能을 利用可能한 資料에 있어서나 그 活用程度에 있어 包括的으로 하게 할 目的을 가지고 있는 것이다.

IFLA는 世界刊行物利用制度의 促進方案을 設定함에 있어 다음과 같은 유네스코憲章에 나타난 바의 諸目的에 크게 寄與하고 있는. 即 資料交換等을 爲始한 모든 分野의 知的 活動에 있어 國家間 協力을 助長하고 全世界 國民들로 하여금 모든 印刷 乃至 出版資料에 接近可能케 하는 國際協力方案을 摸索함으로써 知識을 保存하고 增大시킴과 아울러 流布시키는 것이다.

이와같이 世界刊行物利用制度는 世界書誌統整과 密接不可分의 關係에 있으며 따라서 IFLA에 對해서도 커다란 比重을 차지할 뿐만 아니라 窮極的으로 유네스

코의 國家情報시스템(NATIS)이란 概念에서도 必須的 이다. 1974年 파리에서 開催된 國家文獻情報處理機構 下部에 關한 政府間會議資料에 依하면 各國情報資源의 極大利用可能性과 利用方案講究의 必要性을 明白히 言及하고 있다. 여기에는 모든 階層의 利用者에게 情報 서비스의 積極인 提供確保도 아울러 包含하고 있다. 비록 最終報告書에서는 各種 情報資料의 利用可能性에 對하여 별로 分明히 言及한 事實이 없지만 이는 아직도 全般的인 面에서 絶對로 明白한 것이다. 即 가령 유네스코憲章目的의 序頭에서 國家情報시스템은 各政府가 各種 文獻情報奉仕活動을 通해서 關聯情報모두의 利用可能性을 極大로 하지 않으면 안된다는 事實을 意味한다고 闡明하고 있는 것이다. 그것은 아마도 出版物利用의 必要性이 매우 明確하기 때문에 明白한 目的으로 闡明된 적은 別로 없는 것이다. 世界刊行物利用 制度란 어떤 特殊計劃없이도 成就될 수 있고 또한 達成되리라는 事實은 너무 容易하게 推定할 수 있기는 하지만 現在 狀況은 理想과는 너무 거리가 멀어 活動 計劃에서 벗어난 愼重한 方法에 依하여 많은 것이 이루어 질 수 있는 것이다. 上記한 바의 會議資料에서 거듭 引用한다면 統合調整이나 國際協力は 適合성과 標準化의 改善에 依하여 엄청난 量의 所藏資料를 提供할 수 있고 國境을 넘어 情報資料의 交換을 促進할 수 있다는 것이다. 그 以上の 合意決定의 根據는 世界의 資料發刊의 持續的 成長이며 또한 教育和 같이 情報에 對한 急速한 需要增加現象이 全世界에 걸쳐 擴散되고 있는 것이다. 世界 出版量의 比率面에 있어서도 보다 高度의 先進國에 依한 資料의 集中은 類例가 없을 程度로 相當할 수도 있지만 餘他 國家에서는 增加된 만큼의 資料數만이 뚜렷이 나타나는 것이다. 世界出版物의 增加率은 過去에 있어서는 誇張된 적도 있었으나 一次의 成長마저도 每年 一定한 世界出版量에 依한다면 從前 그대로의 增加로 歸着되는 것이다. 如何든 가장 高度로 發展된 先進國조차도 이제까지 그 國民모두의 情報需要充足을 바랄 수 없었음은 매우 明白하다.

IFLA가 出版物의 一般의 利用의 必要性에 對해 가장 最初로 公式 認定하기는 最近 1974年11月의 일로서 當時 國際貸出 및 綜合目錄委員會가 IFLA總會에 다음과 같은 內容의 決議案을 내놓은 것이었다.

即 國家의乃至 國際的 圖書館計劃立案上의 必須不可缺의 要素로서 그리고 世界書誌統整의 自然的 附隨事項으로서 各國이나 國家間에 資料의 利用方法을 改善하기 爲한 努力을 傾注하지 않으면 안된다. 이는 世界刊行物利用制度와 相互貸出奉仕의 迅速性的 提高와 單純하고도 効率的인 手段의 開發에 依하여 可能한 것이다. 그 窮極의 目的은 全世界에 걸쳐 모든 사람들이

如何한 出版物이건 原本이나 寫本에 關係없이 發刊된 場所나 時間에 拘礙받음이 없이 個人的 利用을 爲하여 入手할 수 있도록 하여야 한다는 事實을 確實히 해두자는 데 있는 것이다. 前年度 그레노블에서 國際貸出委員會는 各國이 그들 國家의 資料를 他國에 利用可能케 하는 責任을 受諾하도록 促求하는 決議案을 提出한 바 있었다. 國際貸出委員會와 아울러 1975年以來 英國圖書館貸出部內의 新設된 IFLA國際貸出局은 國際貸出處理節次를 改善함에 있어 某種의 實際的 進展을 보여주기 始作했다.

世界刊行物利用制度란 말은 全世界의 資料의 利用과 아울러 全世界에 對한 資料의 利用可能性이란 意味를 同時에 지니고 있다. 前者는 包括的 資料蒐集을 必要로 하며 後者는 世界的 相互貸借을 必要로 하는 것이다.

世界刊行物利用制度에 대한 國家的 責務

各國資料의 包括的 資料蒐集은 當該國家의 責任임을 明白히 해두지 않으면 안된다. 모든 國家가 充分한 納本法規를 가지고 있지도 않으며 또는 모든 法律이 그 適用範圍에 있어 包括的인 것은 아니며 甚至於 法規 適用을 할 境遇라도 決코 完全하지 못할 境遇가 흔히 있는 것이다. 비록 하나의 센터안에 있는 包括的 所藏資料가 世界書誌統整의 絶對的 先行條件이 아니라 하더라도 圖書館間의 緊密한 協力, 出版業者間의 協力, 或은 이들 兩者가 모두 갖추어진 境遇라면 唯一한 代案을 實現시키기에 가장 容易한 手段인 것이다. 따라서 包括的 國家的 資料蒐集은 世界書誌統整이나 世界刊行物利用制度와 同等한 關係를 가지고 있다. 包括的 資料蒐集上의 問題는 最近 數年間에 있어 從來의 傳統的 書籍이나 定期刊行物과는 달리 知識의 媒體增加로 深化되어 온 바 있다. 大部分의 文獻은 不完全한 出版狀態에 있으며 需要에 따라 限定된 部數로 配本되거나 各個의 寫本으로 利用되는 報告書形態의 文獻으로 나타난 것을 보면 短命한 出版物인 것이다. 이 같은 黎明期의 分野는 錄音資料, 映畫필름, 비디오, 테이프 其他 視聽覺媒體와 같은 非圖書媒體가 지닌 問題에 比較하면 比較的 적은 편이다.

비록 各國에서 發刊된 모든 形態 錄音된 知識이 그 國家에서는 全般的인 蒐集이 可能하다고 하더라도 이와같은 資料蒐集이 반드시 資料의 利用可能性으로 歸着되는 것은 아니다. 萬一 一國의 모든 出版物이 한 場所에 單卷으로 所藏되거나 아니면 몇몇의 圖書館에 나뉘어진다고 한다면 그와같은 資料는 아마도 記錄保管所로 밖에는 看做되지 않는 것이다. 이는 다시 말해 館外利用은 不可能할런지 모른다. 이는 自稱 모두 利

用者라고 하는 사람들이 問題의 圖書館으로 旅行하지 않으면 안됨을 意味한다. 그렇다해도 制限된 閱覽時間과 嚴格한 規則은 資料利用을 어렵게 할 수 있는 것이다. 그러나 實際上的 問題는 記錄保管資料에서 遠隔地 아마도 매우 멀리 있는 利用者들을 爲한 것이다. 우리가 一部 圖書館資料利用을 爲하여는 大規模藏書에 대한 調査가 利用上 唯一하게 適合한 方式이라는 事實은 쉽사리 認定하지만 關聯分野의 多様な 資料利用의 必要性이 있거나 或은 이를테면 一連의 法學研究論文集을 參考로 하지 않으면 안되는 곳에서는 이는 個個의 資料가 利用者가 그 나라에 있을지도 모르는 어디에서 누구에게라도 利用可能케 할 必要性을 減少시킬 수는 없는 것이다. 그밖에 國內의 相異한 場所에서 資料所藏制를 確立한다면 심지어 그것이 可能한 곳에서조차도 問題를 解決하지는 못한다. 그것은 遠距離나 弱點或은 時間이나 돈이란 面에서의 不便으로 因하여 資料를 利用하지 못하거나 妨害받은 利用者들이 그래도 相當數에 達할 것이기 때문이다. 充分한 閱覽施設과 保管資料를 2部式 確保하는데는 相當한 費用이 되기 쉬운 것이다. 누구에게나 利用하도록 하기 爲한 唯一한 方法은 必要한 資料를 原本이나 寫眞複寫資料로 送付하는 것이다. 이는 充分히 明白한 事實이기는 하지만 가장 充分한 圖書館施設이나 가장 훌륭한 貸出制度를 갖춘 大部分의 先進國에서조차도 充分히 實現하기에는 理想과 너무 乖離되어 있는 것이다. 勿論 困難한 程度는 多様하다. 이와같은 面에서 過去의 發刊物보다 現在의 發刊資料를 提供하는 일이 훨씬 容易하다. 이는 諸般規制措置로 資料貸出을 許容치 않는 하나 或은 두 군데의 圖書館에 있어서만 實在할 수도 있다. 圖書資料는 視聽覺資料에 比해서 貸出되는 것이 훨씬 容易하다. 그렇지만 世界의 어느 國家라도 今年에 發刊되었거나 앞으로도 恒時 發刊될 모든 慣習의인 刊行物이 同國家의 어느 地域의 어떤 個人에게라도 提供될 수 있는 나라는 없다는 事實을 確言할 수 있다.

왜냐하면 前言한 바와 같이 아직도 理想實現과는 距離가 있을 뿐더러 全國의 資料利用의 可能性이 存在하지 않을 때 世界刊行物利用制度에 對하여 이야기할 수 없다. 世界刊行物利用制度는 國家的資料利用에 依存하여야만 하며 各國이 그 나라의 出版物을 그 國民에게 서비스할 만한 充分히 貸出乃至 複寫制度를 具備하고 있지 않는 限 或은 具備할 때까지 世界刊行物利用制度란 不可能한 일이다. 間或 偶연한 경우이긴 하지만 萬一 어느 英國市民이 英國內에서 英國出版物을 入手할 수 없다면 다른 나라에서는 어떻게 이와같은 資料를 얻을 수 있기를 期待할 것인가.

各國이 그 資料相互貸出시스템을 如何히 正確히 組

織하여야만 할 것인가는 그 國家에 關한 問題이다. 이는 그 나라의 資料의 書誌管理를 實現시킬 手段은 同한 國家의 責務에 屬하지 않으면 안 될 경우와 마찬가지로 이인 것이다. 그러나 이러한 資料利用을 實現시킬 方案이란 制限되어 있으며 一部 方案은 다른 그것보다 優位를 占할 수도 있다는 事實은 分明하다. 하나의 極端的인 例로 모든 國家出版物을 包括하거나 그러한 資料를 貸出提供할 수 있는 包括的 資料所藏의 경우에 있어 이와같은 일의 가장 近似한 業務를 가진 곳은 英國圖書館貸出部를 들 수 있다. 이는 비록 그 包括的 資料蒐集方針이 不過 數年으로 週及되며 또한 그 收書方針의 適用範圍가 어느 水準以下의 小說類의 圖書와 같은 特定範圍의 資料를 除外시키기는 하더라도 말이다. 同貸出部가 所藏하지 않는 英國 定期刊行物의 資料는 英國圖書館參考部에서 提供받을 수 있으며 한편 이미 絶版된 英國書籍類는 前記한 바의 貸出部를 經由하여 餘他 5個處에 이르는 納本圖書館으로부터 貸出받을 수 있는 것이다. 包括的 集中資料蒐集의 또다른 極端的인 경우로는 國家綜合目錄에 全的으로 依存하는 여러가지 시스템으로서 이는 한나라를 통털어 많은 圖書館의 所藏資料를 利用케 한다. 이와같은 시스템의 事例로는 여러가지가 있다. 如斯한 바의 極端的인 境遇中 하나는 集中的 資料蒐集이나 綜合目錄乃至少數 圖書館의 所藏資料를 根據로 한 시스템에 部分的으로 依存하는 시스템을 갖추는 것이다. 甚至於 英國에서마저도 相互貸出시스템은 보다 오래 된 出版物이나 外國語資料에 있어 넓은 範圍에 걸쳐 綜合目錄에 依存한다. 即 主要國家綜合目錄이 同貸出部에 依하여 保管되지만 또한 相當히 最新의 英國乃至 其他 英語書籍中 地域的 綜合目錄도 있는 것이다. 위에서 指摘한 바와 같이 한 國家의 最新의 資料라도 貸出乃至 寫眞複寫로 迅速히 利用할 수 있다고 생각할 수 있을 만큼 決코 容易하지는 않은 것이다. 그뿐만 아니라 資料供給이 極히 緩慢한 경우가 흔히 있을 수 있다. 이는 部分的으로는 人氣있는 大部分의 資料가 國內多數圖書館에 依하여 所藏되어 있을 수도 있지만 그러한 資料 또한 地域的으로 需要가 많은 바로 그와같은 理由로 하여 이러한 圖書館에서 利用할 수 없는 경우가 흔히 있기 때문이다. 또하나의 경우에 있어 極히 不確實한 資料의 利用이 어려울 수도 있는 바 이는 그러한 資料가 하나乃至 두군데의 圖書館만에 依해서 얻어지기 때문이다. 이들 圖書館은 그와같은 資料를 貸出할 수 없거나 기꺼이 貸出하려 들지 않을 수도 있는 것이다. 綜合目錄에 全的으로 依存하는 여러 시스템은 資料貸出圖書館에 資料要請을 받드시 直接 보낼 必要가 없기 때문에 보다 緩慢한 奉仕를 할 것으로 보여지며 勞動集

約的의 程度가 대수롭지 않은 경우라면 그 亦是 經濟的의 못되며 보다 相當한 程度의 不必要한 複製가 되기 쉬운 것이다. 마찬가지로 資料管理費用은 보다 커지기 쉽다. 利用頻度가 相當한 資料나 不確實한 資料나 모두 集中的 貸出用 資料蒐集은 必要할 때면 資料를 迅速히 利用에 提供할 수 있다는 면에서 相當한 便宜를 나타내는 것으로 생각된다. 시스템은 資料供給速度, 經濟性, 簡便性, 利用可能性의 保證 및 世界的 適合性 등과 같은 一定基準에 依하여 判斷되는 것이다 여러가지 代案이 지닌 長點은 實際運營面에서 그중 훌륭한 事例의 比較研究에 依해서 評價될 수 있을 뿐이다. 後記하는 바와 같이 이는 相當히 初期段階에 遂行하지 않으면 안 될 研究인 것이다. 어떤 資料에 있어 複寫는 거의 全的으로 貸出場所를 隨伴할 때가 흔이 있으며 따라서 國家的 資料蒐集은 그 目的에 充分히 寄與할 수 있다고 主張할 수 있다. 이와같은 主張에 對해서 몇가지의 反論도 있는 것이다. 優先 著作權法이 廣範圍한 資料複寫를 어렵게 하거나 不可能하게 하는 것으로 이는 萬一 이와같은 資料가 貸出될 수 없는 경우 그러한 資料를 도저히 利用할 수 없기 때문이다. 資料複寫에 對한 보다 制約的인 法規에 따른 現在의 趨勢에서 본다면 學術論文集의 供給을 爲해 參考資料에 全的으로 依存함은 대단히 賢明치 못한 일이다. 둘째로 폭넓은 資料複寫는 書籍에 損傷을 입힐 수도 있는 것으로 特別히 製本된 資料의 경우 資料保存의 必要성과 相衡할 수 있다. 셋째로는 必要한 경우 資料를 利用할 때가 흔히 있게 된다. 이는 時間的 遲延을 招來할 수도 있기 때문이다. 마지막으로 오직 貸出複寫만을 爲하여 組織된 圖書館은 參考目的만을 主로 하여 組織된 圖書館보다 훨씬 迅速하고도 能率的인 奉仕를 提供하기 쉬운 것이다. 아무리 國家的 資料提供의 責任이 免除된다 하더라도 거기에는 반드시 하나의 國家센터나 그와 같은 機關이 있어야만 하는 것이다. 國內目的을 爲한 相互貸出이 國內에 地方分散化되어 있는 곳에서조차도 國家的인 면에서의 調整方案이 있어야만 한다. 그밖에 萬一 各國이 國際的 責務에서 免除되는 경우 萬一 시스템實行이 可能하다면 某種의 國家센터를 갖추지 않으면 안된다. 國家센터란 한 國家에서 他國으로 送付되는 資料要請의 選定審査나 아니면 地域적으로 利用 가능한 여러 資料를 海外에서 要請받거나 아울러 그 國家에 資料要請을 하고자 하는 른 여러 나라의 便宜를 爲해서도 必須的인 것이다. 國家센터를 如何히 組織하며 財政調達은 如何히 하는 가는 各國이 決定할 問題이어야 하는 것이다. 이를테면 財政調達은 國家가 直接 關與하거나 아니면 여러 圖書館이 協力해서 可能할 수 있으며 或은 圖書館協會에 依해서도 運營될 수

있는 것이다. 國立圖書館은 普通國家에 依해서 財政을 마련함이 分明한 事實일 뿐더러 또한 國立圖書館과 國立貸出센터와의 緊密한 協調는 必須的인 아니라도 바람직한 일이기 때문에 相互貸出을 國立圖書館機能 가운데의 하나로 하는 것이다. 그렇지 않으면 두가지 活動을 하나의 上級機關의 所管事項으로 함이 도리어 나은 것으로 생각된다. 國立文書保管所를 貸出센터와 連繫시키는 長點 가운데의 하나는 앞에서 言及된 바 있다. 다시 말해 一部資料 아마도 많은 資料는 몇몇 實際 記錄保管所에서 複寫함으로써 利用可能할 수 있다. 稀貴書籍의 경우 資料가 提供될 수 있는 唯一한 方法일 수 있는 것이다. 前言한 바와 같이 비록 稀貴하고도 特異한 資料가 여러 圖書館에 散逸되어 있다고 하더라도 國立圖書館으로서 그와같은 資料를 最대로 集中 保管하는 것이 普通이다. 이는 印刷資料에 對해서 뿐만 아니라 筆寫本에도 適用되는 것이다.

지금까지 國家的 見地에서 貸出이나 複寫에 依하여 各國이 그 國家的 資料를 利用시킬 責務에 關하여 論及하였다. 地域的 見地에서 한 사람의 利用者는 그가 必要로 하는 相當部分의 情報를 地方圖書館에서 充當시킬 것으로 期待하거나 豫想하지 않으면 안된다. 그 나머지 必要한 情報의 相當部分은 그의 國家內에서 얻을 수 있도록 하지 않으면 안되는 것이다. (英國圖書館 貸出部가 接受한 定期刊行物要請 가운데의 80%가 約 7,500種의 相異한 資料에 依하여서만 充足될 수 있다는 事實을 留意해도 좋을 것이다.) 이는 海外에 申請할 必要가 있는 적은 比率의 必要分은 남겨 둔 것이다. 萬一 이와같은 比率이 적은 것이 아니라면 貸出이 購入보다도 훨씬 비싸기 때문에 海外에 申請하는 일이 非經濟的이며 아울러 國際貸出시스템 特別히 많은 資料를 出版하는 國家에 對하여 견딜 수 없는 負擔을 주게 되는 것이다.

國際出版物交換

따라서 世界刊行物利用制度의 重要要素는 國際貸出이 可能하고 보다 低廉한데까지 外國出版物을 地域的 및 國家的으로 蒐集하는 것이다. 大部分의 出版物에 있어서 이는 商業的 利用可能性이나 資金마련과 直結되는 問題인 것이다. 그러나 어떤 種類의 資料를 爲해서 一部國家에서 地域事務所와 같은 資料蒐集機關을 두는 것은 重要한 것이다. 世界刊行物利用制度和 關聯하여 유네스코憲章은 出版物의 交換에 對해서 다음과 같이 記述하고 있다. 即 複本(剩餘)의 資料, 政府刊行物, 學術團體의 出版物에 對한 一種의 常時的인 收書方法인 것이다. 이는 또한 軟貨地域內의 各圖書館에 貴重한 것이지만 便宜面에서 가장 富裕한 機關에서도

利用하는 것이다. IFLA出版物交換委員會는 이와같은 分野의 業務를 擔當하고 있다.

超國家的 資料蒐集

勿論 여러가지 代案은 元來의 出版國으로부터의 供給에 依하여 支援받는 各國內의 法條項에 制限되어 있는 것은 아니다. 出版國으로부터의 供給이 모든 경우에 왜 바람직하지 못한가하는 理由가 몇가지 있다. 첫째로 이와같은 시스템은 美國, 蘇聯, 獨逸等과 같은 엄청난 出版量을 保有하고 있는 6個國乃至 7個國에 偏重되어 있다. 둘째로 未開發된 圖書館시스템과 더불어 極히 적은 出版量을 가지고 있는 나라는 아직도 다른 모든 國家에 充分한 서비스를 提供할 立場에 處해 있지 못하며 如何든 結果적으로는 地域(超國家的)센터가 一定地域內의 보다 적은 國家의 모든 出版物을 可能한 限 蒐集할 計劃을 立案함이 보다 經濟的일 수 있다. 세계로 遠隔地는 供給에 所要된 費用과 時間이 相當하기 때문에 總體의으로 包括的이 아니라면 最少限 地理的으로 關聯性있는 國家集團에 서비스할 만큼의 最大量의 資料蒐集方針을 設定함이 보다 效率的일 뿐더러 經濟的일 수 있는 것이다. 예를들면 英國圖書館貸出部의 目的의 言語나 主題에 關係없이 모두 主要 定期刊行物을 入手함에 있다. 現在 蒐集된 46,500種의 定期刊行物中에서 三分之二가량은 實際上 거의 利用되지 않는다. 다른 西歐諸國이 利用頻도가 매우 적은 어느 만큼의 資料를 爲해서 英國圖書館貸出部에 依存함이 그들自體로 類以한 程度의 包括的 資料蒐集을 함에 비해 훨씬 經濟的임이 거의 確實하다.

그 結果로 遠隔地에의 複寫資料의 運送費는 매우 많은 것이 아니며 또한 全世界에 걸쳐 各國 需要量의 大部分을 供給할 수 있는 한가지乃至 두가지 種類의 包括的 定期刊行物蒐集이란 面에서 생각해 볼 수도 있는 것이다. 政府間會議錄은 定期刊行物의 集中에 따른 그와같은 趨勢를 支援하는 것으로 생각된다. 英國圖書館貸出部에 있어 外國에 依한 利用量의 切半만이 西歐諸國에 依한 것이며 濠洲 및 뉴질랜드는 勿論 아시아, 아프리카 및 라틴·아메리카 등과 같이 매우 먼 곳에서 資料要請이 오는 것이다. 이는 各國이 그나라의 刊行物을 確實히 利用할 수 있도록 할 必要性을 어떤 方法이로나 排除할 수는 없는 것이다. 세계에서 唯一한 資料蒐集이 全般的으로 包括的일 수 없을 뿐더러 또한 이를 目的으로 삼아서도 안되는 것이다. 아무리 地域의 乃至 하찮은 것이라 하더라도 모든 定期刊行物을 蒐集하여야 하는 것이다. 그러나 萬一 單一의 圖書館所藏 資料가 相當하 比率의 國際的 需要를 充足시킬 수 있다면 모든 國家는 무엇보다도 먼저 資料要請의 方向을

그쪽으로 돌리는 일이 經濟的일 수 있다. 그리고 나서 圖書館은 充足할 수 없는 資料要請을 本來의 資料發刊國에 送付하여야 한다. 이는 오로지 相互貸出 및 複寫等에 適合한 圖書館은 매우 效率的이고도 經濟的奉仕를 提供할 수 있지 않으면 안되는 것이며 아울러 資料要請을 調整할 만한 位置에 있어야만 하는 것이다. 이와같이 하여 資料購入의 正當性을 爲하여 定期刊行物의 充分한 需要狀況을 確認할 수 있어야 한다.

前言한 바는 費用效果에 對한 調査와 아울러 細心한 檢討의 必要性을 몇가지의 可能性가운데의 하나로서만 提案한 것이다. 唯一한 센터에 있어 있을 수도 있는 過重한 負擔에 對해서도 留意하지 않으면 안되며 特別 著作權問題等에 對해서 그러하며 이는 後에 言及할 것이다.

包括的 資料蒐集上의 問題는 말할 것도 없고 遠隔地에 걸친 輸送上에서 惹起되는 複寫, 費用 및 時間遲延等보다는 오히려 貸出資料의 供給에 있어 全世界의 需要量을 供給해 주는 唯一한 圖書館에 對한 如何한 問題도 例外로 한다. 그러나 地域的(超國家的)圖書館에는 相當한 範圍가 있을 수도 있다. 가령 北美或은 아프리카는 全大陸에 걸쳐 하나의 圖書館에 依하여 奉仕될 수 있음은 可能한 일이다. 거기에는 地域과 地域間의 相異한 또다른 問題解決案이 있을 수도 있다. 예를 들면 유럽에 있어 各國은 그 國家의 刊行物뿐만 아니라 그러한 資料가 어디에서 發刊되었던 간에 그 固有言語로 쓰여진 刊行物로 이루어진 貸出資料를 備置함에 責任을 질 수 있는 것이다. 이와같이 하여 스페인은 라틴아메리카에 있는 大部分의 國家刊行物中 外來語로 쓰여진 資料를 提供할 수 있다. 브라질語로 쓰여진 pulp출판物等이 그것이다. 勿論 이는 東洋 및 아프리카語로 된 出版物에 따른 問題를 未解決로 남겨 둔 게이다. 이들은 단하나의 超國家的 圖書館에 依하여 提供되거나 或은 數個國에 그 資料蒐集을 分擔시킬 수 있는 것이다. 그밖에 많은 選擇의 方案의 數도 相當하며 細心한 檢討만이 最善임을 確認하여 줄 뿐이다. 그러나 일을 着手함에 有利한 計劃立案을 爲해서는 全世界를 暫定的이나나 計劃設定地域으로 區分함이 必要할 수도 있다.

國際貸出上의 財政調達

지금까지 國際資料貸出은 最少의 費用 普通 郵送料或은 複寫費用을 必히 免除받는 하나의 서비스로 看做되어 온바 있다. 이는 急速히 增加하는 需要란 見地에서 그것을 基礎로 하여 效率的인 시스템을 마련할 수 있을 지의 與否에 疑惑을 품는 것으로 보여준다. 비록 모든 國家에 責任을 分擔시키려는 모든 試圖가 이루어

진다고 하더라도 어떤 나라는 다른 國家에 比하여 훨씬 무거운 責任을 받든지 負擔케 되는 것이다. 萬一 經濟的 諸般事情이 한 國家內에서 充分한 圖書館奉仕를 提供하기에 어렵게 하는 경우라면 이는 그러한 나라가 費用을 辨濟받지 않는 限 다른 國家에 對해 充分한 奉仕를 提供하기 매우 어렵다는 事實이 쉽사리 나타날 수 있는 경우와 같다. 적어도 國際貸出에 最優先 順位를 賦與함은 어렵다는 말이 된다. 이들 問題는 數個國의 需要에 對處한 어느 地域에 있어서 慎重히 設立된 國家의 圖書館에 依하여 훨씬 銳敏하게 惹起된다. 위와 같은 圖書館設立費用이 數個國에 依하여 負擔될 수 있다고 하지만 그들이 그 運營費를 回收하는 일은 合理的인 것이 아니다. 더욱이 輸送速度가 迅速性を 要한다면 一部 國家에 對해서는 航空郵便이 必要한 수도 있으며 其他 航空便을 利用한 費用은 相當하다. 資料複寫의 境遇에 있어 法律的 要件은 充分한 費用의 辨濟를 強制할 수도 있다. 비록 이와같은 費用이 높게 나타난다고 하더라도 어떤 方法으로든 必要한 資料를 蒐集하는 費用에 比하여 훨씬 적은 것이 普通이다. 萬一 費用이 적은 것이 아니라면 資料貸出보다는 아마도 購入하지 않으면 안되는 것이다. 어느 한 國家에 있어 一國의 國際貸出에 따른 總費用은 圖書館全體 支出에 比하여 最少가 되지 않으면 안된다.

다음으로 費用의 請求와 返濟는 克服하기 어려운 하나의 主要障礙인 것이다. 上記한 바의 여러가지 理由로 補償制의 全的인 撤廢는 어떤 경우에는 不可能하기도 하며 一能의 原則에 따른 實際上的 問題로서 運營費의 辨濟에 따른 效果의인 事例가 있다고 主張된 바 있다. 많은 時間과 努力은 事前에 쿠폰等を 購入하는 先拂制에 依하여 說明될 수 있으며 또한 이러한 것들은 使用하는 경우에만 資料要請을 받아 들인다는 事實이 나타난 바 있다. 이와같은 方式은 自體費用制度를 確立할 수 있는 極少數의 圖書館에 資料要請이 集中되는 경우에만 效果가 있는 것이다. 그러나 資料要請이 大部分의 모든 國家에 分散되는 경우 全世界에 걸쳐 變動換率은 標準費用制樹立을 不可能하게 하기 쉽다. 이는 비록 各國이 모든 資料要請에 對하여 그 貸出쿠폰을 販賣하기 爲하여는 現在의 制度에 別로 或은 전혀 改善할 餘地가 없다고 하더라도 말이다. 現在의 當面問題를 減少시키거나 制度를 單純化시킬 수 있지만 全般的인 解決은 極히 展望이 흐린 것으로 보여진다. 何如間 이는 次後 數年內에 있어 論議되지 않으면 안 될 問題임이 分明하다.

世界刊行物利用制度를 위한 其他必要條件

貸出資料의 蒐集과 利用은 世界刊行物利用制度의 土

臺를 마련하지만 거기에는 몇가지의 要件이 追加된다. 其中 첫째는 이미 言及한 바와 같이 資料의 迅速한 輸送이다. 2,3個月까지에 걸친 輸送遲延은 現在 體驗하고 있는 바로서 이는 如何한 效率的 시스템상의 規範으로서도 받아들일 수 없는 것이다. 現在 비록 複寫電送과 같은 郵便制度에 對한 代案이 있기는 하지만 그것은 매우 費用이 많이 所要되는 것이기 때문에 豫測 可能한 未來에 있어 現在의 郵便制度를 繼續利用하여야 한다. 遠隔地에의 通常船便은 極히 緩慢하며 이는 두가지의 重要性을 가지고 있다. 첫째로 가장 分明한 事實은 利用者가 지나칠 程度로 長時間 기다려야 한다는 것이다. 둘째는 훨씬 더 重要한 事實은 萬一 資料가 6個月間 圖書館을 떠나 있다면 흔히 있는 경우지만 圖書館은 그러한 資料의 貸出을 忌避할 수도 있으며 他資料要請圖書館에서는 待期狀態에 있게 된다. 따라서 迅速한 回轉時間은 充分한 利用可能性이 實現되어야 할 경우라면 必須的인 것이다. 前記한 바와 같이 航空料의 追加는 이와같은 일을 實現함에 있어 價値있음이 確實하다. 要請資料의 運送은 이미 廣範圍하게 利用되는 Telex 利用으로 크게 拍車를 加하게 되었으며 아마도 비록 컴퓨터가 가까운 將來에 보다 效果의 要請의 경우에는 될 수 있다고 하더라도 普通 緊急한 方法임이 立證一般의이 되어야 한다.

세번째의 要件은 過去에 있어 注目을 많이 받아 온 바 있다. IFLA는 國際貸出方案을 가지고 있으며 最近에 若干의 長點을 가지고 있는 것으로 믿어지다 代案을 많은 國家에 依해서 回覽採擇한 바 있다. 하나의 包括的인 IFLA方式에 對하여 終局的으로는 同意를 얻을 것으로 보여진다. 바로 現在 많은 國家에서는 多様な 規模, 內容, 設計를 가진 그 나름의 方式을 利用하고 있다. 이는 資料要請을 받은 圖書館에 混亂과 遲延을 가져올 수 있을 뿐이다.

標準手續節次의 利用은 마찬가지로의 重要性을 갖고 있다. IFLA는 數年前 國際貸出에 따른 一連의 規則을 制定한 바 있지만 이는 決코 完全하거나 條理있게 遵守할 만한 것은 決코 아니며 그것은 改定, 補完할 必要가 있는 것이다.

이와 關聯하여 協力, 集中調整, 標準化의 實例로는 IFLA 앙케이트의 結果인 國際貸出複寫에 關한 各國센터의 要覽이란 資料의 製作을 들 수 있다. IFLA 國際貸出局은 現在까지 資料配本保存의 業務를 擔當하고 있다. 그것은 57個國으로부터의 情報를 함께 받아들이며 이러한 情報는 同分野에서 일하는 사람들에게 積極的으로 利用될 뿐만 아니라 標準化의 趨勢로 向하는 未來에 있어서도 實際의 重要性이 있는 것이다.

(다음號에 繼續)